

Selettore a chiave Key selector Wählschalter Sélecteur à clé Selector de llave



K.BY

MADE IN ITALY



ITALIANO

Descrizione

Selettore a chiave con per il controllo di automatismi per cancelli e porte automatiche.

Fissaggio a parete, chiave personalizzata. La chiave personalizzata svolge inoltre la funzione di antieffrazione, in quanto indispensabile per l'apertura del selettore.

Installazione

Scegliere la posizione del selettore, in modo che si trovi in prossimità del cancello, ad una altezza di circa 100/120cm.

Per aprire il selettore rimuovere la vite V, inserire la chiave, girarla in senso orario e mantenendola girata sollevare il coperchio del selettore che si separa così dalla base di fissaggio. Conservare la vite V indispensabile per la richiusura del selettore.

In dotazione sono forniti due tasselli da 6mm e relative viti per il fissaggio della base del selettore alla parete (1).

Utilizzando il supporto come riferimento segnare ed eseguire due fori diametro 6mm in modo che il foro inferiore corrisponda alla predisposizione dei cavi.

Applicate sul retro del selettore la guarnizione G, fornita in dotazione.

Infilare il cavo e fissare con i tasselli e le viti la base alla parete (2).

Collegamenti

Sul selettore è installata una morsetteria per il collegamento all'ingresso Passo-Passo (PP) della centrale di comando.

Non è necessario rispettare nessuna polarità (+/-) (3).

Per richiudere il selettore, girare la chiave in senso orario e, mantenendola girata, inserire il selettore nella base fissata a parete.

Rilasciare la chiave, quindi fissare la vite V (4).

ENGLISH

Description

Key selector with control of automations for automatic gates and doors.

Wall fixing, customised key.

The customised key also has a burglar-resistance function as it is indispensable for opening the selector.

Installation

Select the position of the selector in a way that it is in proximity to the gate, at a height of about 100/120cm.

To open the selector, remove the screw V, insert the key, turn it clockwise and hold it in this position, lift the selector cover, which separates from the fixed base. Keep the screw V, which is indispensable for closing the selector.

Two 6 mm plugs and relative screws are supplied for fixing the selector base to the wall (1).

Using the support as a reference, mark and perform two holes with diameter of 6 mm in a way that the lower hole corresponds to the set-up of the cables.

Apply gasket G, supplied, on the rear of the selector switch.

Insert the cable and fix the base to the wall using the plugs and screws (2).

Connections

A terminal board is installed on the selector for the connection to the Step-by-Step input (PP) of the control unit.

No polarity (+/-) has to be respected (3).

To close the selector, turn the key clockwise and hold it in this position, insert the selector into the base fixed to the wall.

Release the key and fix the screw V (4).

DEUTSCH

Beschreibung

Schlüsselwahlschalter zur Steuerung von Tür- und Torautomaten.

Befestigung an der Wand, personalisierter Schlüssel. Der personalisierte Schlüssel erfüllt außerdem eine Einbruchschutzfunktion, da er zum Öffnen des Wählschalters unentbehrlich ist.

Installation

Die Position des Wählschalters wählen, sodass er sich in der Nähe des Tors, in einer Höhe von ca. 100/120cm befindet.

Zum Öffnen des Wählschalters die Schraube V entfernen, den Schlüssel einstecken und im Uhrzeigersinn drehen, gedreht halten und den Deckel des Wählschalters heben, der dadurch von der Befestigungsbasis getrennt wird. Die Schraube V aufbewahren, denn sie ist unentbehrlich, um den Wählschalter wieder zu schließen. Zur Befestigung der Basis des Wählschalters an der Wand (1) werden zwei 6mm-Dübel und die entsprechenden Schrauben mitgeliefert.

Die Halterung als Bezug benutzen und zwei Löcher mit Durchmesser 6mm einzeichnen und bohren, sodass das untere Loch der Vorbereitung der Kabel entspricht.

An der Rückseite des Wählschalters die mitgelieferte Dichtung G anbringen.

Das Kabel einführen und mit den Dübeln und den Schrauben an der Wand befestigen (2).

Anschlüsse

Am Wählschalter ist ein Klemmenbrett für den Anschluss an den Schrittschaltungseingang (PP) der Steuerzentrale installiert. Es ist keine Polarität (+/-) zu beachten (3).

Um den Wählschalter wieder zu schließen, den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen, gedreht halten und den Wählschalter in die an der Wand befestigte Basis einführen.

Den Schlüssel loslassen und die Schraube V befestigen (4).

FRANÇAIS

Description

Sélecteur à clé pour le contrôle des automatisations des portails et des portes automatiques.

Fixation au mur, clé personnalisée.

La clé personnalisée, étant indispensable pour ouvrir le sélecteur, exerce également la fonction de dispositif anti-effraction.

Installation

Choisir la position du sélecteur, de façon à ce qu'il soit placé à proximité du portail, à une hauteur d'environ 100/120cm.

Pour ouvrir le sélecteur, enlever la vis V, introduire la clé, la tourner en sens horaire et, tout en la maintenant tournée, soulever le couvercle du sélecteur qui se détachera ainsi de la base de fixation. Conserver la vis V car elle est indispensable pour refermer le sélecteur.

Deux chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour fixer la base du sélecteur au mur sont fournies en dotation (1).

En utilisant le support comme référence tracer et exécuter deux trous de 6 mm de diamètre de sorte que le trou inférieur corresponde à la prédisposition des câbles. Appliquer derrière le sélecteur le joint G, fourni en dotation.

Enfiler le câble et fixer la base au mur en utilisant les chevilles et les vis (2).

Branchements

Sur le sélecteur est installé un bornier pour brancher la centrale de commande à l'entrée Pas à Pas (PP).

La polarité (+/-) ne doit pas être obligatoirement respectée (3).

Pour refermer le sélecteur, tourner la clé en sens horaire et tout en la maintenant tournée, introduire le sélecteur dans la base fixée au mur.

Relâcher la clé puis fixer la vis V (4).

ESPAÑOL

Descripción

Selector de llave para el control de sistemas de automatización para cancelas y puertas automáticas.

Fijación en pared, llave personalizada.

La llave personalizada cumple además la función de antirrobo, ya que es indispensable para la apertura del selector.

Instalación

Sitúe el selector cerca de la cancela, a una altura de aproximadamente 100/120 cm.

Para abrir el selector quite el tornillo V, inserte la llave, gírela en el sentido de las agujas del reloj y manteniéndola girada, eleve la tapa del selector que se separa entonces de la base de fijación. Guarde el tornillo V, indispensable para volver a cerrar el selector.

Se suministran dos tacos de 6 mm y los tornillos correspondientes para fijar la base del selector a la pared (1).

Utilizando el soporte como referencia, marque y perforo dos agujeros de 6 mm de diámetro de manera tal que el agujero inferior coincida con la predisposición de los cables.

Aplice en la parte trasera del selector la junta G, que se le ha suministrado.

Ensarte el cable y fije la base a la pared (2) con los tacos y los tornillos.

Conexiones

En el selector hay instalada una regleta de bornes para la conexión a la entrada Paso a Paso (PP) de la unidad de control.

No es necesario respetar ninguna polaridad (+/-) (3).

Para volver a cerrar el selector, gire la llave en el sentido de las agujas del reloj y, manteniéndola girada, ponga el selector en la base fijada a la pared.

Suelte la llave, y fije entonces el tornillo V (4).

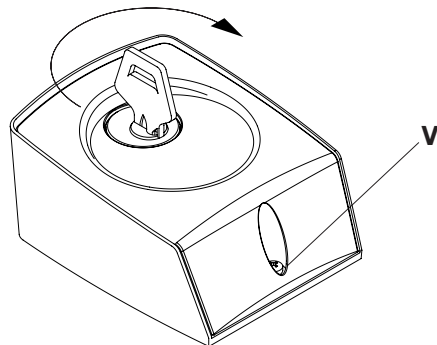
DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	K.BY
Temperatura funzionamento / Functioning temperature	-20°C / +70°C
Grado di protezione / Protection rating	IP44
Dimensioni / Dimensions	72x90x46 (mm)



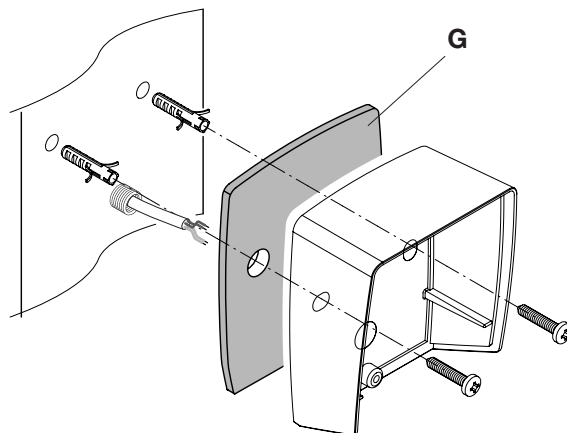
BYOU srl
via dell'Industria 91
36030 Sarcedo (Vicenza)
ITALIA

tel +39 0445 363133
fax +39 0445 378 931
e-mail: info@byouweb.com
web: www.byouweb.com

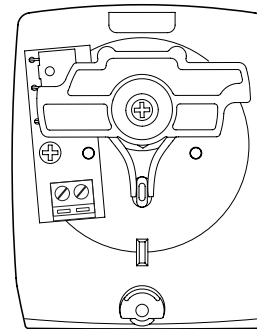
1



2



3



4

